

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

## DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

### AVVISO DI PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER TITOLI PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO DI TIPO OCCASIONALE/PROFESSIONALE

Repertorio Decreti n. 5614 del 29 novembre 2019

#### IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

- Visto** il D. Lgs. 165/2001 e, in particolare, l'art. 7, commi 5 bis e 6;
- Visto** il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna e successive modifiche, che disciplina tra l'altro le procedure di valutazione comparativa di cui sopra;
- Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 7 novembre 2019;
- Vista** la ricognizione interna effettuata a mezzo posta elettronica in data 25 novembre 2019;
- Considerato** che non è pervenuta, nei termini richiesti, alcuna dichiarazione di disponibilità da parte del personale in servizio presso l'Università di Genova allo svolgimento dell'attività prevista;
- Ravvisata** la necessità di affidare a personale esterno **un** incarico con il seguente oggetto:  
Attività di supporto alla didattica: Revisione e integrazione dei corsi dei livelli A-B-C su Aulaweb in seguito alla migrazione da piattaforma Sybra a Moodle.
- Considerato** che le prestazioni richieste sono altamente qualificate e sono necessarie per sopperire ad una esigenza di natura temporanea;
- Verificata** la disponibilità di bilancio sul budget del Dipartimento di Lingue e culture moderne sul Progetto:  
100018-2018-EB-CONTRIDIDNEW\_001\_Dipartimento\_2018 (Contributi Didattici - 2018 – DIPARTIMENTO), di cui è responsabile la Direttrice del Dipartimento;

#### DECRETA

1. Ai sensi dell'art. 7 del Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna, è indetta una procedura comparativa per titoli, per l'affidamento di n. 1 incarico di lavoro autonomo avente ad oggetto: Attività di supporto alla didattica: Revisione e integrazione dei corsi dei livelli A-B-C su Aulaweb in seguito alla migrazione da piattaforma Sybra a Moodle.
2. La prestazione da svolgere è dettagliatamente descritta nella "scheda progetto" che fa parte integrante del presente avviso.

3. Per poter essere ammessi alla procedura i candidati dovranno essere in possesso dei seguenti **requisiti**:

- Diploma di laurea magistrale (LM 37/38 o LM 94) o vecchio ordinamento in Traduzione specialità lingua francese.
- Esperienza continuativa nel campo della didattica di lingua francese (**almeno biennale**)
- Familiarità con pacchetti di videoscrittura e con l'utilizzo di ambienti di apprendimento online.
- Non aver riportato condanne penali definitivamente accertate che incidano sulla moralità professionale, non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, o in ogni caso non trovarsi in situazioni a cui la legge ricollega un'incapacità di contrarre con le Pubbliche Amministrazioni;
- Non avere motivi di incompatibilità previsti dalla legge o legati ad interessi di qualsiasi natura con riferimento all'oggetto dell'incarico;
- Godimento dei diritti civili e politici;
- Godimento dell'elettorato attivo;
- Possesso dei requisiti di idoneità tecnico professionali ex art. 26, comma 1, lett. a), punto 2, del D. Lgs. 81/08 e allegato XVII (di norma per prestazioni intellettuali il possesso di tali requisiti si limita alla regolarità contributiva nei confronti degli enti previdenziali competenti).

Ai sensi dell'art.18, comma 1, lett. c) della Legge 30.12.2010, n. 240, non possono essere ammessi alla valutazione comparativa coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che intende stipulare il contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università.

I cittadini stranieri dovranno essere in possesso di un titolo di studio riconosciuto equipollente a quelli di cui al precedente comma in base ad accordi internazionali, ovvero con le modalità di cui all'art. 332 del Testo Unico 31/8/1933, numero 1592. Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dalle competenti autorità.

4. Costituiscono **titoli** di valutazione in sede di procedura comparativa:

- a) Titolo di studio minimo previsto per l'accesso: **voto di laurea**;
- b) Esperienza di materiale didattico online;
- c) Esperienza di insegnamento della lingua francese;
- d) Ulteriori titoli di studio rispetto a quelli previsti per l'accesso: come master attinenti il settore disciplinare e relativo voto di conseguimento;
- e) Certificazioni linguistiche.

5. Le domande di partecipazione debitamente sottoscritte – redatte secondo gli allegati moduli A e B (se necessario) e corredate da un curriculum professionale e dalla copia di un documento di riconoscimento – dovranno essere:

- **Presentate direttamente** alla Segreteria del Dipartimento di Lingue e Culture Straniere – Piazza Santa Sabina 2 – 3° Piano 16124 GENOVA (dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 12,00);
- **Trasmesse** al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di posta elettronica certificata all'indirizzo: diplingue@pec.unige.it (solo se in possesso di posta elettronica certificata);
- **Trasmesse** al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di **posta elettronica** all'indirizzo: segreteria.amministrativa@lingue.unige.it;
- **Trasmesse** al Dipartimento di lingue e culture moderne a mezzo raccomandata A/R all'indirizzo sopra indicato. In caso di spedizione **non fa fede la data del timbro postale**, pertanto il candidato la cui domanda pervenga oltre il termine indicato si intende automaticamente escluso, senza onere di comunicazione da parte di questa Amministrazione. Si precisa, quindi, che verranno accettate solo le domande che saranno pervenute entro il termine di scadenza previsto dal presente avviso.

Il plico dovrà recare, oltre all'intestazione del mittente, la dicitura: "Avviso di procedura di valutazione comparativa per titoli per l'affidamento di incarichi di lavoro autonomo - Attività di supporto alla didattica: Revisione e integrazione dei corsi dei livelli A-B-C su Aulaweb in seguito alla migrazione da piattaforma Sybra a Moodle;

**entro 10 giorni (lavorativi) a partire dalla data di pubblicazione dell'avviso di procedura comparativa sul sito dell'Ateneo.**

Per informazioni: 010.209.5685.

6. La valutazione degli elementi di cui al precedente punto 4 sarà effettuata da un'apposita commissione nominata dal Consiglio del Dipartimento di Lingue e Culture Straniere. La composizione della Commissione verrà pubblicata, dopo la scadenza dell'avviso di procedura comparativa, sul sito dell'Ateneo e del Dipartimento, nello stesso spazio di pubblicazione dell'avviso.
7. L'esito della procedura sarà pubblicato sul sito internet dell'Università nella sezione degli avvisi di procedura comparativa. Apposita comunicazione sarà inviata per posta elettronica - all'indirizzo e-mail comunicato nella domanda - al solo vincitore della medesima.
8. Qualora il vincitore sia un pubblico dipendente il conferimento dell'incarico sarà subordinato alla **preventiva** autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53, commi 7, 8 e 10 del D.Lgs. n. 165/2001.
9. Il contratto sarà stipulato nelle forme di legge entro 30 giorni dalla pubblicazione dell'esito della procedura fatti salvi i tempi necessari per acquisire l'ulteriore autorizzazione di cui al punto 8 da parte del vincitore. Trascorso tale termine senza che, per colpa del professionista, si addivenga alla stipula, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna, si provvederà a contattare gli eventuali professionisti ammessi alla procedura secondo l'ordine di graduatoria.
10. L'incarico sarà svolto personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione. I collaboratori non sono inseriti nell'organizzazione gerarchica dell'Amministrazione committente.
11. L'efficacia del contratto sarà condizionata alla pubblicazione dei relativi dati sul sito web di Ateneo ai sensi dell'art. 3, comma 18, della L. n. 244/2007.
12. La prestazione dovrà concludersi entro il 31 maggio 2020.
13. Il compenso lordo onnicomprensivo è stabilito in 4.100,00 euro (comprensivo di ogni onere previdenziale, assistenziale e IVA);
  - Il compenso presunto lordo prestatore calcolato sull'importo minimo, derivante dall'applicazione del regime fiscale più elevato e dei costi azienda derivanti, è stimato in 3.130,25 euro;
  - Il compenso presunto lordo prestatore calcolato sull'importo massimo, derivante dall'applicazione del regime fiscale più elevato e dei costi azienda derivanti, è stimato in 3.942,31 euro;

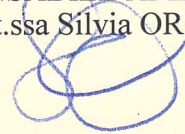
Gli importi indicati sono presunti e rappresentano il compenso lordo prestatore minimo e massimo che varierà a seconda del regime fiscale del vincitore e dei costi azienda collegati.

La spesa graverà sul Progetto 100018-2018-EB-CONTRIDIDNEW\_001 Dipartimento 2018 (Contributi Didattici - 2018 - DIPARTIMENTO), di cui è responsabile la Direttrice, del bilancio del Dipartimento di Lingue e culture moderne (DLCM) dell'esercizio 2019.

14. Gli oneri per la sicurezza sono stati definiti pari a 0 e, ai sensi dell'art. 26, comma 3 bis del D.Lgs. 81/09, trattandosi di prestazione intellettuale, non è stato redatto il Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).

15. Il Responsabile del procedimento è il *Segretario Amministrativo, dott.ssa Silvia Orsino*, del Dipartimento di Lingue e culture moderne (DLCM)
16. Il trattamento dei dati personali del collaboratore avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 “Regolamento Generale sulla protezione dei dati” e dal D.Lgs. n.196/2003 ove compatibili nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.
17. Copia dell’avviso di indizione della presente procedura comparativa sarà pubblicata sul sito Internet dell’Ateneo.

IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO  
(dott.ssa Silvia ORSINO)



Modello "A"

allegato all'avviso di procedura comparativa repertorio decreti n. 5614 del 29 novembre 2019  
Responsabile del procedimento dott.ssa Silvia Orsino  
Per informazioni 010 2095685

Al Responsabile Amministrativo  
dott.ssa Silvia ORSINO  
Università degli Studi di Genova  
Dipartimento di Lingue e Culture  
Straniere

GENOVA

Il/la sottoscritto/a .....

Nato/a a ..... Prov. .... il .....

Residente a ..... Prov. .... CAP .....

in Via ..... N° .....

Codice Fiscale .....

Recapito telefonico .....

indirizzo e-mail .....

chiede di essere ammesso a partecipare alla procedura comparativa, per titoli, per la stipula di un  
incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, avente ad oggetto:

**Attività di supporto alla didattica: Revisione e integrazione dei corsi dei livelli A-B-C su Aulaweb in  
seguito alla migrazione da piattaforma Sybra a Moodle**

Dichiara sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000,  
consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, per le ipotesi di falsità  
in atti e dichiarazioni mendaci:

- di essere nato in data e luogo sopra riportati;
- di essere residente nel luogo sopra riportato;
- di eleggere il seguente domicilio presso il quale indirizzare eventuali comunicazioni relative  
alla presente procedura (se diverso dalla residenza);

comune .....

prov. ....

indirizzo .....

c.a.p. ....

telefono .....

- di essere cittadino .....
- se cittadino italiano, di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune  
di..... PROV.....

ovvero

i seguenti motivi della non iscrizione o cancellazione dalle liste elettorali

.....

**Per i cittadini stranieri:**

- di godere dei diritti civili e politici in .....

ovvero

- i seguenti motivi del mancato godimento.....

.....

- di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;

- di non aver riportato condanne penali definitivamente accertate che incidano sulla moralità professionale, non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, o in ogni caso di non trovarsi in situazioni a cui la legge ricollega una incapacità di contrarre con le Pubbliche Amministrazioni;

ovvero

di aver riportato le seguenti condanne penali o di avere i seguenti procedimenti penali pendenti (indicando gli estremi delle relative sentenze):

.....

- di non avere motivi di incompatibilità previsti dalla legge o legati ad interessi di qualsiasi natura con riferimento all'oggetto dell'incarico;
- di godere dei diritti civili e politici
- di non avere vincoli di parentela o di affinità fino al IV grado compreso, e di non essere coniugato con un professore del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università.
- di essere in possesso dei requisiti di idoneità tecnico professionale ex art. 26 , comma 1, lett. a), punto 2, del D.lgs 81/08 e allegato XVII

.....

- di essere in possesso della Laurea in.....

conseguita il .....

presso .....

con la votazione di .....

- di avere maturato la/le seguente/i esperienza/e lavorativa/e in un ambito attinente all'oggetto dell'incarico;

.....

.....

.....

.....

.....

- di non aver prestato né di prestare attualmente servizio presso pubbliche amministrazioni

ovvero

di prestare o aver prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni (precisare i periodi di servizio e le qualifiche rivestite nonché, in caso di cessazione, le cause di risoluzione del/i rapporto/i di impiego):

.....  
.....  
.....  
.....

di non essere stato destituito dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, nè di essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale, ai sensi dell'art. 127, lettera d) del D.P.R. 10.1.1957, n. 3;

- di possedere i seguenti titoli che dichiara ai fini della valutazione comparativa (indicare ciascun titolo completo di tutti gli estremi identificativi, con la relativa votazione);

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

#### DICHIARA INOLTRE

- di essere titolare di Partita IVA .....

Prestazione resa nell'esercizio dell'arte e della professione:

- da assoggettarsi all'imposta sul valore aggiunto;
- da non da assoggettarsi all'imposta sul valore aggiunto;

da assoggettarsi:

- al contributo integrativo del \_\_\_\_\_% (ex Decreto Interministeriale del 14/07/2004)
- al contributo a titolo di rivalsa del 4% (art. 1 L. 662/96)

- di essere dipendente PRIVATO (contratto di lavoro subordinato)
- di essere PENSIONATO

Allega alla presente domanda:

- *curriculum vitae*, datato e firmato, redatto secondo il formato europeo allegato all'avviso, privo dei dati personali e sensibili (indirizzo, numeri telefonici, posta elettronica) o altre informazioni da cui si evincano scelte/ opinioni personali
- copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità
- (facoltativo) fotocopia non autenticata dei titoli utili ai fini della valutazione da parte della Commissione valutatrice
- modulo UNIGE dichiarazioni incarichi e no conflitti
- scheda anagrafica

Il sottoscritto, con la sottoscrizione della presente domanda, dichiara di accettare tutto quanto è disposto e previsto nell'avviso di selezione.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che la Segreteria del Dipartimento non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, nè per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il sottoscritto si impegna a notificare tempestivamente le eventuali variazioni del recapito sopra indicato che dovessero intervenire successivamente alla data di presentazione della domanda.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali cui incorre nel caso di dichiarazione mendace o contenenti dati non più rispondenti a verità, come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza dell'art. 75 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, relativo alla decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato, qualora l'Amministrazione, a seguito di controllo, riscontri la non veridicità del contenuto della suddetta dichiarazione.

Il sottoscritto dichiara inoltre di essere informato che il trattamento dei dati personali avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati" e dal D.Lgs. n.196/2003 ove compatibili nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

.....  
Luogo                      Data

Firma .....



**MODELLO B**

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI**  
*(art. 46 del D.P.R. n. 445/2000)*

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETA'**  
*(art. 47 del D.P.R. n. 445/2000)*

Il/La sottoscritto/a COGNOME \_\_\_\_\_  
(per le donne indicare il cognome da nubile)

NOME \_\_\_\_\_ CODICE FISCALE \_\_\_\_\_

NATO A \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

IL \_\_\_\_\_ SESSO \_\_\_\_\_

ATTUALMENTE RESIDENTE A \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_ MAIL: \_\_\_\_\_

consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia,

DICHIARA:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dichiaro inoltre di essere informato, che il trattamento dei dati personali avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati" e dal D.Lgs. n.196/2003 ove compatibili nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

.....  
Luogo                      Data

Il dichiarante .....

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

## SCHEDA PROGETTO

All. 1

<b>Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto:</b> Stefano Vicari, Professore Associato, DLCM
<b>Obiettivo del progetto:</b> Il progetto ha come obiettivo quello di revisionare e integrare i corsi online di francese A-B-C su Aulaweb.
<b>Oggetto della prestazione:</b> Attività di supporto alla didattica.
<b>Descrizione dettagliata della prestazione:</b> La prestazione consisterà nella revisione e integrazione dei corsi dei livelli A-B-C su Aulaweb in seguito alla migrazione da piattaforma Sybra a Moodle. I materiali dovranno essere vagliati per verificare la correttezza dei contenuti anche in relazione al modello di tipologie di esercizi previsti nelle certificazioni internazionali (es. DELF, DALF, ecc.)
<b>Competenze richieste al prestatore:</b> Diploma di laurea magistrale (LM 37/38 o LM 94) o vecchio ordinamento in Traduzione specialità lingua francese.  Esperienza continuativa nel campo della didattica di lingua francese (almeno biennale)  Familiarità con pacchetti di videoscrittura e con l'utilizzo di ambienti di apprendimento online.
<b>Durata del progetto:</b> La prestazione sarà istantanea, con conclusione entro il 31/05/2020.
<b>Compenso:</b> Il compenso lordo onnicomprensivo è stabilito in <b>4.100,00 euro</b> (comprensivo di ogni onere previdenziale, assistenziale e IVA) e graverà sul bilancio del Dipartimento di Lingue e culture moderne (DLCM) sul Progetto 100018-2018-EB-CONTRIDIDNEW_001_Dipartimento_2018 (Contributi Didattici - 2018 - DIPARTIMENTO) dell'esercizio 2019.  <i>- Il compenso presunto lordo prestatore calcolato sull'importo minimo, derivante dall'applicazione del regime fiscale più elevato e dei costi azienda derivanti, è stimato in 3.130,25 euro;</i> <i>- Il compenso presunto lordo prestatore calcolato sull'importo massimo, derivante dall'applicazione del regime fiscale più elevato e dei costi azienda derivanti, è stimato in 3.942,31 euro;</i> <i>Gli importi indicati sono presunti e rappresentano il compenso lordo prestatore minimo e massimo che varierà a seconda del regime fiscale del vincitore e dei costi azienda collegati.</i>
<b>Natura Fiscale della prestazione:</b>  <i>Contratti che hanno per oggetto una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea (carattere episodico quali studi, consulenze etc) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>○ lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. l, D.P.R. 917/86 TUIR);</li><li>○ lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR).</li></ul>

Firmato il Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto

Stefano Vicari